

Jehidy Moya

From: Gloria de Pointis <gloria.depontis@etgworld.com>
Sent: Thursday, February 20, 2020 4:00 PM
To: wpassos@isbbrazil.com.br
Cc: Jehidy Moya; Robert Danvers; 'Alexandre Scott Sugar'; Colin Scott Sugar; Marina Oliveira; Vítor Henrique - Marelle Serviços; nathalia@marellogistic.com.br; sugar@marellogistic.com.br; Sugar Operations
Subject: S2281 tagged to P1114 - COMMERCIAL SUPERVISION NOMINATION - - 810 tons / 30 x 20' Banjul - M/V "CSAV TRAIGUEN" MM011R - ETA Santos 22/03 - Booking 241SZ1482754
Attachments: Booking_Confirmation_241SZ1482754.pdf

Dear Sirs,

We hereby nominate you for the regular commercial supervision services, for your further handling . Please do not perform the inspection of the empty containers in another location of the stuffing.

1. Contract Number	P00366 (P1114) BAZAN / XXX / P00367 (P1114) BELA VISTA
2. Name of Vessel:	M/V CSAV TRAIGUEN VOY MM011R OR SUBST / ETA SANTOS MARCH 22 ND 2020.
3. Commodity :	Brazilian White Crystal Sugar
4. Packing:	In New Polythene Lined Polypropylene Bags of 50 KGS Net Each
5. Quantity:	1080 metric tons (40 containers)
6. Port of Discharge:	BANJUL, GAMBIA
7. Notify Party:	As per DI (TBI)
8. Booking No.:	241SZ1482754

Shipper

USINA BELA VISTA S/A.
FAZENDA BELA VISTA - ZONA RURAL
CIDADE DE PONTAL -SAO PAULO
CNPJ: 04.969.941/0001-99

or

USINA BAZAN S/A.
FAZENDA DOIS CORREGOS S/N , ZONA
RURAL,PONTAL - SP CEP: 14.180-000
BRAZIL - CNPJ: 55.109.565/0001-01

Below vessel's details and addition information fyg.

+++++

- **M/V "CSAV TRAIGUEN" MM011R // ETA Santos 22/03/2020**
Deadlines: Draft, 18/03 às 18 hs // VGM, 20/03 às 10 hs // Carga-Docs, 20/03 às 12 hs
. Booking 241SZ1482754 – 30 x 20' – Banjul, Gambia – via Las Palmas (anexo a esta mensagem)

Para rápida referência de todos, seguem contatos dos envolvidos na operação:

A Usina Bazan/Bela Vista será responsável pelo carregamento dos caminhões:

. Sr. José Mario / Telefone: +16 3953 9029 email: exportacao@usinabazan.com.br

A Marelle Serviços será responsável pela documentação e desembaraço aduaneiro:

. Sra. Cynthia Teixeira / Telefone: +13 3213 9295 / Celular: +13 97403-4175 / email: marelle4@marelleservicos.com.br

. Equipe Marelle Serviços: despachos@marelleservicos.com.br

A Marelle Logistic será responsável pela logística de recebimento e estufagem da mercadoria:

. Sra. Nathalia Paixão / Telefone: +13 3213 9292 / Radio: 44*20470 / Celular: +13 97423 7616 / email: nathalia@marellogistic.com.br

. Equipe Marelle Logistic:

. bruno@marellogistic.com.br

. jaqueline@marellogistic.com.br

. sugar@marellogistic.com.br

. gerenciaop@marellogistic.com.br

+++++

Please also note below information received on our buyer's behalf in addition to the above.

Quote

Dear Sirs

We are pleased to call forward 810 Metric Tons of Brazilian white crystal sugar packed in new brown polythene –lined polypropylene bags of about 50KG net each per the below details:

- Ø Load port – in subject SANTOS
- Ø Port of destination – in subject BANJUL
- Ø Payload 27 mt per ctr
- Ø Free Time 21 days at POL and 21 days at POD

CSAV TRAIGUEN MM011R	ETA	ETB	IMO Draft Deadlin
PNG	12/03 - 07:00 (qui)	12/03 - 09:00 (qui)	06/03 - 12:00 (sex)
IOA	13/03 - 08:00 (sex)	13/03 - 16:00 (sex)	06/03 - 12:00 (sex)
NVT	21/03 - 06:00 (sáb)	21/03 - 09:00 (sáb)	16/03 - 12:00 (seg)
SSZ (BTP) N/B	22/03 - 22:00 (dom)	23/03 - 20:00 (seg)	17/03 - 18:00 (ter)
RIO (MULTIRIO) N/B	25/03 - 13:00 (qua)	25/03 - 20:00 (qua)	18/03 - 12:00 (qua)

Kindly find attached the booking confirmation

Our supco will be SGS

Fgos, kindly revert with your acceptance of this call forward.

Thanks and Best Regards / Sinceres Salutations

Unquote

As usual the deadlines should be updated daily.

We shall send you soon the documentary instructions.

Please confirm your acceptance and liaise with our buyer's supco Messrs. SGS for the jointly supervision services.

Thank you and kind regards,



Glória de Pointis - Sugar Execution in Brazil

Export Trading Group Brazil | Estrada da Gavea 30 / 102 - bl 1 - Cep: 22451-263 - Rio de Janeiro - Brazil

T: +55-22-2040-2944 // Mob: +55-21-982571108 // +55-22-996071131 | Skype: gloria.depontis@etgworld.com

www.etgworld.com | <https://www.etgworld.com/#/disclaimer/email>

Please always quote the trade id for easy reference

From: Alexandre Scott Sugar [mailto:alexandre@scottssugar.com]

Sent: Thursday, February 20, 2020 9:47 AM

To: José Mário <exportacao@usinabazan.com.br>; nathalia@marellelogistic.com.br; Bruno - Marelle Logistic <bruno@marellelogistic.com.br>; Jaqueline - Marelle Logistic <jaqueline@marellelogistic.com.br>; sugar@marellelogistic.com.br; gerenciaop@marellelogistic.com.br; Cynthia Teixeira - Marelle Serviços <marelle4@marelleservicos.com.br>; despachos@marelleservicos.com.br; comercial@marelleservicos.com.br

Cc: Andre Luiz Costa Marques de Sa <andre.sa@etgworld.com>; Monica Desiree da Cunha d Almeida <monica.desiree@etgworld.com>; Gloria de Pointis <gloria.depontis@etgworld.com>; Colin Scott Sugar <colin@scottssugar.com>; Alexandre Scott Sugar <alexandre@scottssugar.com>

Subject: (External)ETG - F030 - Operação Logística - 810 tons / 30 x 20' Banjul - M/V "CSAV TRAIGUEN" MM011R ETA Santos 22/03 - Booking 241SZ1482754 - Contrato P1114 (Dezembro)

This e-mail is originated from outside your organization beware before clicking any links.

Prezados, bom dia,

Confirmamos abaixo operação logística de transporte, recebimento e estufagem para embarque de 810 tons / 30 x 20' com 27 tons cada, nos termos do novo contrato, previstas para embarque no seguinte navio:

***** Lacre adicional com cabos de aço**

***** SGS nomeada como supervisora dos compradores**

- M/V "CSAV TRAIGUEN" MM011R ETA Santos 22/03/2020

Deadlines: Draft, 18/03 às 18 hs // VGM, 20/03 às 10 hs // Carga-Docs, 20/03 às 12 hs

. Booking 241SZ1482754 – 30 x 20' – Banjul, Gambia – via Las Palmas (anexo a esta mensagem)

Para rápida referência de todos, seguem contatos dos envolvidos na operação:

A Usina Bazan/Bela Vista será responsável pelo carregamento dos caminhões:

. Sr. José Mario / Telefone: +16 3953 9029 email: exportacao@usinabazan.com.br

A Marelle Serviços será responsável pela documentação e desembaraço aduaneiro:

. Sra. Cynthia Teixeira / Telefone: +13 3213 9295 / Celular: +13 97403-4175 / email:

marelle4@marelleservicos.com.br

. Equipe Marelle Serviços: despachos@marelleservicos.com.br

A Marelle Logistic será responsável pela logística de recebimento e estufagem da mercadoria:

. Sra. Nathalia Paixão / Telefone: +13 3213 9292 / Radio: 44*20470 / Celular: +13 97423 7616 / email:

nathalia@marellelogistic.com.br

. Equipe Marelle Logistic:

. bruno@marellelogistic.com.br

- . jaqueline@marellogistic.com.br
- . sugar@marellogistic.com.br
- . gerenciaop@marellogistic.com.br

A Agrimin será a supervisora e sua nomeação seguirá na sequência pela ETG.

A ETG é contratante dos serviços, favor copiarem todas as mensagens como segue:

- . Sr. André Sá / email: andre.sa@etgworld.com
- . Sra. Monica Desiree / email: monica.desiree@etgworld.com
- . Sra. Gloria de Pointis / email: gloria.depontis@etgworld.com

A coordenação da operação é de responsabilidade do signatário:

- . Alexandre Moneró / Telefone: +61 3256 6322 / Celular: +21 99676 2175 / email: alexandre@scottsugar.com

José Mário, retornaremos oportunamente com as confirmações da liberação dos vazios, o terminal de estufagem e programação de carregamento na usina.

Ressaltamos a importância da comunicação clara e objetiva entre todas as partes, sempre buscando a antecipação de problemas para termos tempo hábil na busca das devidas soluções, que permitam o atendimento deste embarque e os cumprimentos dos respectivos deadlines.

Antecipadamente agradecemos a cooperação de todos.

Atenciosamente,

Kindest regards,

Alexandre J. Moneró
SCOTT SUGAR BRASIL
alexandre@scottsugar.com
+55 21 9 9676 2175 / +55 61 3256 6322

Disclaimer

The information contained in this communication from the sender is confidential. It is intended solely for use by the recipient and others authorized to receive it. If you are not the recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution or taking action in relation of the contents of this information is strictly prohibited and may be unlawful.

This email has been scanned for viruses and malware, and may have been automatically archived by **Mimecast Ltd**, an innovator in Software as a Service (SaaS) for business. Providing a **safer** and **more useful** place for your human generated data. Specializing in; Security, archiving and compliance. To find out more [Click Here](#).